

静宜大學 104 學年度碩士班招生考試試題

學系：日本語文學系

科目：日文

一、下記の文章を読んで、それぞれの設問に答えなさい。60%

翻訳問題以外、すべて日本語で回答すること。

なお、回答する際、正確に問題番号(1.~17.)を記入すること。

(一) 18%

東京から名古屋に出張く **A** サラリーマンが、名古屋駅からタクシーに乗ると、まずびっくりさせられることがある。**B** は名古屋のタクシー運転手の愛想のよさだ。

もちろん東京にも、愛想のよい運転手はいる。だが、名古屋の場合は、まずほとんど例外なくニコニコ顔をして迎えてく **C**、場合によっては、帽子をとりながら、みずからの会社名と氏名を名乗り、「どちらまで?」と聞いてくる。**D** 当然、名古屋弁アクセントだ。また、近頃急激く **E** に増えているのが、蝶ネクタイを運転手につけさせているタクシー会社である。これまた、乗っていて気分がいい。

『普及版・名古屋学』より、一部改編あり

1. <A>の箇所に入れる適切なことばを答えなさい。3%
2. の箇所に入れる最も適切なことばを下記から選んで答えなさい。3%
(これ それ あれ どれ)
3. <C>の箇所に入れる最も適切なことばを下記から選んで答えなさい。3%
(あげ くれ もらい ほしく)
4. <D>の文を中国語に翻訳しなさい。6%
5. <E>の「急激」の読み方を答えなさい。3%

(二) 23%

敬語ほど難しく厄介なものはない。「言う」は、相手にはく **F** であり、こちらは「申し上げる」という。「食べる」は「召し上がる」とく **G** になる。「来る」は「いらっしゃる」でもあり「参る」でもある。会社で電話く **H** 出て、上司が不在のときがある。取引先へは「出かけております」といい、上司の家族にはく **I** といい換えせねばならない。

これく **J** がとくに近ごろの新入社員には苦労の種であり、会社側にとっては心痛なことである。それだけではない。地方からうちの大学へ来た新入生にも悩みであるらしい。

ところが、大阪はインスタント敬語法を考え出した。いかなるものにも「はる」とつけて、語尾く **K** は「はれ」「はり」に変化すれば、万事OKである。筆者は「大阪学」の最初に講義で地方からの新入生へこの頓服一包みを与える。「言わはる」「食べはる」「来やはる」でいい。上司不在では、どちらも「出かけてはります」で合格である。「はる」を加えるだけで尊敬の意味があり、言葉を柔らかくする。こんな簡易く **L** で便利なものはない。

『大阪学』より、一部改編あり

6. <F>の箇所に入れる適切なことばを答えなさい。3%
7. <G>の箇所に入れる適切なことばを答えなさい。3%
8. <H>の箇所に入れる適切な助詞を答えなさい。3%
9. <I>の箇所に入れる適切な表現を答えなさい。3%
10. <J>の「これ」は具体的に何を指しているか、
7文字~20文字で答えなさい。5%

静宜大學 104 學年度碩士班招生考試試題

學系：日本語文學系

科目：日文

11. <K>の「語尾」の読み方を答えなさい。3%

12. <L>の「簡易」の読み方を答えなさい。3%

(三) 19%

きつねうどんは、大阪名物の一つである。大阪で生まれ、育った。けつね、と大阪では親愛をこめて独特な呼び方もする。長い間、大阪の外食で一番よくきつねが< M >きた。二位はお好み焼、三位はタコ焼だった。だが、近ごろはカレーライスや中華そば、それにハンバーガーやフライドチキンなどの外国勢にやや押され気味になっている。< N >味の国際化時代に突入した。

しかし、あのけつねの味はまだまだ忘れがたい。ふたにした塗りの四角い板をのける。暖かい湯気< O >が上がる。だし（煮出し汁）の味は薄口である。油揚げはあらかじめ濃口の醤油で味つけして含ませ加減に煮てある。その四角いのが二枚入っている。にほん< P >の箸でじっと油揚げを押さえる。その濃い汁が、淡いだし汁ににじむように混ざって行く。その瞬間、のどがごくりと鳴る。箸< Q >油揚げをちよいとのけ、うどんを取り上げる。

『大阪学』より、一部改編あり

13. <M>の箇所に入れる最も適切なことばを下記から選んで答えなさい。3%

(食べて 食べられて 食べさせて 食べさせられて)

14. <N>の文を中国語に翻訳しなさい。7%

15. <O>の「湯気」の読み方を答えなさい。3%

16. <P>の「にほん」の漢字を答えなさい。3%

17. <Q>の箇所に入れる適切な助詞を答えなさい。3%

二、作文。40%

題目：「かけがえのない人」